



You can get information about Numazu once a month on this home page and some hard copies at the Tourist Information Office at the Numazu Station, the City Library, the City Gymnasium, the City Hall, SpeakEZ, Numazu Catholic Church etc.

The newsletter is translated by some volunteers in Gyoshu High School.

[http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living\\_in/english/newsletter/index.htm](http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/english/newsletter/index.htm)

## Information

### ☆ Declaration of Tax (Please be aware where to go.)

Inquiries: Numazu Tax Office ☎ 055-922-1560

#### ~Income Tax Return~

**Where:** Plaza Verde (2F Citizen Gallery)

**Period:** Feb. 16(Fri) ~ Mar. 15(Thurs) [except weekends]

**Hours:** 9:00 ~ 17:00 (Reception until 16:00)

- ★ Tax returns will not be accepted at Numazu Tax Office during the above period.
- ★ Time of guidance may alter depending on the crowd condition.
- ★ The parking space will cost ¥50 per 30 minutes (only if you order a discount ticket at the venue).

#### Who needs to file an income tax return?

- People who own a business, gain income from real estates, or sold a land/building that exceed the total amount of income for 2017 exceeds the total amount of income deduction like basic deduction or spouse allowance.
- People who are salaried that fall into any of the following cases below:
  - 1) People whose annual salary exceed 20,000,000 yen.
  - 2) People who earned their salary from two or more places.
  - 3) People whose total amount of extra income is less than 200,000 yen.
- People who receive a public pension
  - ※ People whose amount of pension is less than 4 million yen, and miscellaneous income except pension is less than 200,000 yen don't need to file an income tax return. (They need to file a tax return for a residence tax.)

#### Information on Residence Tax Return

Inquiries: Municipal Tax Division ☎ 055-934-4736

#### ~Residence Tax Return~

**Where:** Numazu City Hall (1F Multipurpose Space)

**Period:** Feb. 16(Fri) ~ Mar. 15(Thurs) [except weekends]

**Hours:** 9:00 ~ 17:00

- ★ Tax returns will not be accepted at Municipal Tax Division in City Hall during the above period.

◆ Who needs to file a residence tax return?

Those who live in Numazu City on the day of Jan. 1, 2018 and fall into any of the following cases below:

- 1) People who were sent a form from City Hall but don't have to pay income tax
- 2) People who earned taxable income during 2016 but don't have to file a final income tax return (e.g. people whose total amount of extra income is less than 200,000 yen included)
- 3) People who didn't earn taxable income in 2017 but need proof of earnings or a tax exemption certificate
- 4) People who pay the National Health Insurance and are not supported by others

\*People who have filed the final income tax return to the tax office and salaried workers who have already deducted from employment income in the year-end adjustment need not to file the return.

\*People who will file the deductions of any insurance need to file the residence tax return even if you don't need to file a tax return.

**What you should bring with you when filing a tax return**

Inquiries: Municipal Tax Division ☎ 055-934-4736 or Numazu Tax Office ☎ 055-922-1560

- Inkan (personal seal), something that shows your bank account number.
- Documents which adds up your income and necessary expenses (e.g. certificates of taxes deducted, detailed statement of receipts and payments)
- Documents that could prove your deductions (any deduction certificates, specifications or receipt of medical expenses)
  - ★ Please bring the tax return paper or mail of "tax return notice" from tax office, or note of report from last year if you received it.
  - ★ To report the deduction of National pension payment, please bring the certificates sent by Japan Pension Service.

**Inquiries:** Numazu pension office ☎ 055-921-2201 (voice guidance number 2)

- My number card or notification card as well as your identification.

**For more guidance:** Visit National Tax Agency Japan's homepage for the details of my number system about taxes.

Homepage address: <http://www.nta.go.jp/> or [http://www.nta.go.jp/foreign\\_language/index.htm](http://www.nta.go.jp/foreign_language/index.htm) (in English)

**Changes to the deduction of medical expenses**

Inquiries: Numazu Tax office ☎ 055-922-1560

- There is no need for submitting receipts.

From 2017's tax return, instead of submitting receipts, the attachment of "specification about deduction of medical expense" is required.

- Receipt of medical expenses needs to be stored in your home for 5 years.
- The report for tax return with the attachment or presentation of receipt of medical expenses are allowed for 2017~2019's tax return.
- Self-Medication tax system is established.

If you are doing certain procedures for health maintenance and improvement and disease prevention, when the cost of switch OTC nostrum you bought gets over 12,000 yen, there will be medical expense deduction paid up to 88,000 yen.

=Certain Procedures=

- Specific health checkup
- Vaccination
- Periodical health check
- Health checkup
- Cancer check

This is the sign



**Inquiries:** Municipal Tax Division ☎ 055-934-4736 or Numazu Tax Office ☎ 055-922-1560

## ☆ **Nighttime consultation of the water rate**

**When:** 17:15~20:00, February 20th

**Where:** Waterline building 1st floor, Waterline service section

**Contact Waterline service section (Accountant):** ☎ 055-934-4853



## ☆ **Holiday and Nighttime consultation for municipal tax and National Health Insurance charge**

**When:** Holiday consultation: 9:00 - 15:00, February 25th

Nighttime consultation: 17:15~20:00, February 27th

**Where:** Tax management office, City hall 2nd floor

National Health Insurance office, City hall 1st floor

**Inquiries:** Tax management office (Tax payment promoter) ☎ 055-934-4732 or National Health Insurance division (Receiving teller) ☎ 055-934-4727

## ☆ **Do not forget to report an income!**

**When:** February 16 (Fri) to March 15 (Thurs)

**Details:** If you forget to report your income, you might need to pay more money for the insurance. Also, if you report the people who has no income or there is no need on income can pay less money for the insurance.

**Inquiries:** National Health Insurance ☎ 055-934-4726 or ☎ 055-934-4728



## ☆ **Medical check-up financial assistance**

**When:** February 28 (Wed)

**Details:** For the citizens to be healthy, there is available money from the National Health Insurance. If you are a member of National Health Insurance, you may get a medical checkup subsidy. A postcard was sent to those who have the right. If you have not had a medical checkup yet, using this subsidy, please confirm the contents of this system with the postcard again.

**Inquiries:** National Health Insurance division ☎ 055-934-4725

## ☆ **Information from the Health Center**

### ● **The deadline extension to claim money for Hepatitis C**

People who have been infected by the Hepatitis C virus because of specific blood products used during surgeries can qualify for the claim. The deadline to claim has been extended until January 16th, 2023.

For any questions, call the Ministry of Health, Labor, and Welfare, Fibrinogen Consultation Number at ☎0120-509-002

### ● **Have you gotten all of your shots?**

#### ○ Vaccination for children

- The deadline to get Measles-Rubella vaccine by public expenses is on March 31st. If you haven't been vaccinated, please do so as soon as possible.

- For children born between April 2nd, 2011 and April 1st, 2012

★ Information about other vaccinations can be found on the 2017 City Health Guide or on the City Webpage.

- Vaccination for adults
  - Streptococcus pneumoniae vaccination for the elderly by public expenses is due March 31st. Applicable people will receive a vaccination ticket.
  - For people turning 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 between April 1st, 2017 and March 31st, 2018, and haven't been vaccinated by public expenses before.
  - ✕ Please call us for more information.

**Inquiries:** Health Center ☎ 055-951-3480

## **Child Raising**

### ☆ **February 13th (Tues) is the child-care aid payment day**

**Details:** We will pay the child care aid for the last four months, October 2017 ~ January 2018. (People who started the aid after November will get the payment from the month you will begin until January). If you haven't handed in the current status notification, we cannot pay the child-care aid, so please submit the form immediately.



**Inquiries:** Child Household Division ☎ 055-934-4827

### ☆ **Admission Notice Elementary and Junior High Entrance**

**Details:** Please bring the entrance notification on the school entrance ceremony day.

Please contact us for advice if you have a special reason (eg. both parents are working, plans for moving, physical reasons, others) of changing the school that has been listed on the notification paper. The notification will not be sent to the people attending to a public school.

✕ The application for Rinsetsu-ko (a school next to your school area) selection has already finished.

**Inquiries:** School Education Division ☎ 055-934-4808

### ☆ **Recruiting students who want to receive a scholarship from city**

**Target:** People who are having parents living in this city, and planning to enter university this year (except junior college), requiring the financial support for school expenses

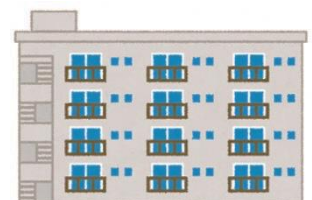
**Annual Benefit:** 120,000 yen (maximum of 4 years)

**Recruitment numbers:** Maximum of 10 people (selected by scholarship student selection committee)

**How to apply:** Submit the following documents listed below, via graduated high school until April 10th (Tuesday)

1. Application form for scholarship
2. Recommendation for scholarship
3. Copy of a certificate residence of all members of your family
4. Acceptance form of the university that you planning to enter. Copy is also available.
5. Parent's taxation certificate of 2017 (If there is another person who supporting your household expenses, we will require taxation certificate of that person.)

**Inquiries:** School Management Division ☎ 055-934-4805



## **Recruitment**

### ☆ **Tenants for municipal housing**

**Recruitment housing complex:** Ishida Housing Complex (1 house), Jiyugagoka Housing Complex (2 houses), Kobayashi Housing Complex (2 houses), Nakao Housing Complex (5 houses), Okubo Housing Complex (1 house), Haratorisawa Housing Complex (2 house), Hara Housing Complex (3 houses), Haramachinaka Housing Complex (2 houses), Nishiide Housing Complex (1 house), Imazawa Housing Complex (1 house), Blue Angelo (1 house), Fugaku Housing Complex (2 houses)

\*There is a limit to the parking space.

**People who can apply should meet the following requirements:**

1. Having relative who is planning to live together in the present situation (people whose age is over 60 or have a recognized physical disability are possible to live alone in 1 house of Jiyugaoka Housing Complex, Kobayashi Housing Complex, Hara Housing Complex, Imazawa Housing Complex, Fugaku Housing Complex)
2. Satisfying standard income provided in the regulations
3. Living or commuting to this city
4. In need of housing in present situation
5. Not gangster, including roommate

**Application period:** February 13th (Tues)~ 15th (Thurs), 8:30~17:00

**Lottery drawing day:** February 23rd (Friday), From 13:30

\*The lottery will be opened if there are a lot of applications.

\*If it is your first time to apply, please come to Residents buildings maintenance department in city hall, 6 floor.

\*You can get more details from city website or calling contact address written below.

**Inquiries & application:** Residents buildings maintenance department ☎ 055-934-4792



☆ **Life-saving Seminar**

1. Standard life saving seminar: February 18th (Sun) 9:00 am to 12:00 pm
2. Advanced lifesaving seminar: March 4th (Sun) 9:00 am to 5:00 pm
3. First-aid extension-worker seminar: March 11th (Sun) • 18th (Sun) • 25th (Sun) All from 9AM until 5PM (Total of 3 times)

**Where:** Lifesaving workstation (City Hospital)

**What:**

- Standard and Advanced lifesaving: Resuscitation methods using AED (Standard is for adults, Advanced includes newborns), Blood stemming
- First-aid extension-worker: Resuscitation methods, Blood stemming, and steps until an ambulance arrives.

**Who:**

- Standard and Advanced lifesaving: People living, working, or studying in the City, that is in middle school or older
- First-aid extension-worker: People living, working, or studying in the city, that is in high school or older. Has attended advanced lifesaving courses and is able to attend all three classes.

**Capacity:**

- Standard and Advanced lifesaving: About 30 people
- First-aid extension-worker: About 20 people

**Cost:**

- Standard and Advanced lifesaving: Free
- First-aid extension-worker: 3672 yen for textbooks

**How to register:**

- Standard lifesaving and First-aid extension-worker: Call by February 16th (Fri)
- Advanced lifesaving: Call by March 2nd (Fri)

**Registration and Questions:** ☎055-921-9999

**DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.**